

Tandheelkunde 2 Registre national des dentistes



- Identifier les documents nécessaires pour vous inscrire en tant que dentiste
- Analyser un contrat de travail
- Comprendre la procédure d'inscription auprès de l'autorité dentaire nationale

Le chirurgien-dentiste libéral	<i>(De zelfstandige tandarts)</i>	L'Assurance responsabilité civile professionnelle (RCP)	<i>(De beroepsaansprakelijkheidsverzekering (RCP))</i>
Le chirurgien-dentiste salarié	<i>(De werknemer-tandarts)</i>	Les obligations	<i>(De verplichtingen)</i>
Le statut	<i>(De status)</i>	Connaître le cadre légal	<i>(Het juridische kader kennen)</i>
Le CDI (Contrat à Durée Indéterminée)	<i>(De vaste arbeidsovereenkomst (CDI))</i>	S'inscrire au tableau de l'ordre	<i>(Zich inschrijven in het register van de orde)</i>
Le CDD (Contrat à Durée Déterminée)	<i>(Het tijdelijke contract (CDD))</i>	Valider les démarches	<i>(De procedures afronden)</i>
Le règlement	<i>(Het reglement)</i>	L'attestation sur l'honneur	<i>(De eedverklaring)</i>
Le casier judiciaire	<i>(Het strafregister)</i>	La rétrocession d'honoraires	<i>(De honorariumteruggave)</i>
La reconnaissance de diplôme	<i>(De diploma-erkenning)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



1. Quel est le rôle principal de la responsabilité civile professionnelle pour un chirurgien libéral ?
 - a. Remplacer l'assurance du cabinet dentaire
 - b. Protéger le praticien en cas de manquement ayant un impact sur le patient
 - c. Protéger le patient contre les caries
 - d. Financer le matériel du cabinet
2. Où la responsabilité civile professionnelle peut elle être engagée ?
 - a. Au cabinet, au domicile du patient ou lors d'une mission en EHPAD
 - b. Uniquement à la faculté de chirurgie dentaire
 - c. Exclusivement lors d'urgences hospitalières
 - d. Seulement lors de congrès à l'étranger

1-b 2-a

2.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| a. Le chirurgien-dentiste libéral | 1. Le dentiste qui travaille à son compte |
| b. Le chirurgien-dentiste salarié | 2. Se faire inscrire sur la liste officielle |
| c. Connaître le cadre légal | 3. Savoir ce que dit la loi |
| d. S'inscrire au tableau de l'ordre | 4. Le dentiste employé par un cabinet |

a-1 b-4 c-3 d-2



2. Informatieve fiche: inschrijving in het nationale register van tandartsen (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: l'Ordre, l'exercice, RPPS, autorisation, attestation, registre, diplôme, tableau, légal, valider

En France, pour commencer (1) _____ professionnel comme dentiste, vous devez être inscrit au (2) _____ national. D'abord, vous contactez le Conseil départemental de (3) _____ national des chirurgiens-dentistes de votre lieu de travail. Vous envoyez une copie de votre (4) _____, votre pièce d'identité, votre contrat de travail et votre (5) _____ d'assurance responsabilité civile professionnelle.

Le Conseil vérifie vos documents et votre cadre (6) _____ d'exercice. Si tout est correct, il vous donne une (7) _____ et vous êtes inscrit au (8) _____ de l'Ordre. Ensuite, vous recevez votre numéro (9) _____. Ce numéro est obligatoire pour (10) _____ le certificat de votre diplôme, signer un engagement professionnel avec un cabinet ou un hôpital, et déclarer votre activité auprès de l'URSSAF et de l'Assurance Maladie.

In Frankrijk, om als tandarts professioneel te kunnen werken, moet u ingeschreven zijn in het nationale register. Eerst neemt u contact op met de departementale raad van de Nationale Orde van tandheekkundige chirurgen in uw werkgebied. U stuurt een kopie van uw diploma, uw identiteitsbewijs, uw arbeidsovereenkomst en uw bewijs van beroepsaansprakelijkheidsverzekering.

De raad controleert uw documenten en uw wettelijke bevoegdheid om het beroep uit te oefenen. Als alles in orde is, verleent zij u een toestemming en wordt u ingeschreven op het tableau van de Orde. Daarna ontvangt u uw RPPS-nummer. Dit nummer is verplicht om het certificaat van uw diploma te valideren, een professionele verbintenis te ondertekenen met een praktijk of een ziekenhuis, en uw activiteit aan te geven bij de URSSAF en de ziekteverzekering.

(1) l'exercice, (2) registre, (3) l'Ordre, (4) diplôme, (5) attestation, (6) légal, (7) autorisation, (8) tableau, (9) RPPS, (10) valider

1. Quels documents le dentiste doit-il envoyer au Conseil départemental de l'Ordre ?

2. Qu'est-ce que le dentiste reçoit après l'inscription au tableau de l'Ordre, et pourquoi est-ce important ?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle va travailler comme chirurgienne dentiste salariée et son contrat débute le mois prochain. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle est déjà inscrite au tableau de l'Ordre et n'a plus de démarches à faire. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Il lui manque encore la preuve de son assurance responsabilité civile professionnelle (RCP). | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- | | |
|--|--|
| 1. Pour exercer en France, je dois d'abord m'inscrire au tableau de l'Ordre, puis j' _____ tous les documents nécessaires. | <i>(Om in Frankrijk te werken, moet ik me eerst inschrijven op het tableau van de Orde; daarna stuur ik alle benodigde documenten op.)</i> |
| a. envoient b. envois c. envoies d. envoie | |
| 2. Vous _____ ce formulaire en ligne et vous joignez une copie de votre diplôme avant la date limite. | <i>(U vult dit formulier online in en voegt een kopie van uw diploma toe vóór de uiterste datum.)</i> |
| a. remplis b. remplissez c. remplissons d. rempliraient | |
| 3. Hier, le conseil départemental de l'Ordre _____ mon certificat et m'a envoyé mon numéro RPPS. | <i>(Gisteren heeft de departementale raad van de Orde mijn certificaat gevalideerd en heeft mij mijn RPPS nummer gestuurd.)</i> |
| a. a validé b. a valider c. validait d. a validez | |

1. envoie 2. remplissez 3. a validé

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Appeler l'Ordre pour s'inscrire

- | | |
|-------------------------------|---|
| Dentiste étranger: | <i>Bonjour, je suis dentiste formée à l'étranger et je voudrais connaître les démarches pour m'inscrire au tableau de l'Ordre.
(Hallo, ik ben tandarts, opgeleid in het buitenland, en ik wil graag weten welke stappen nodig zijn om mij in te schrijven op de lijst van de Orde.)</i> |
| Secrétaire de l'Ordre: | <i>Bonjour, pour l'exercice professionnel en France, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du ministère et votre numéro RPPS.
(Hallo, om in Frankrijk te mogen werken moet u eerst de goedkeuring van het ministerie krijgen en uw RPPS-nummer aanvragen.)</i> |
| Dentiste étrangère: | <i>D'accord, et quels documents sont nécessaires pour valider mon certificat de docteur en chirurgie dentaire ?
(Begrepen. Welke documenten zijn vereist om mijn diploma in de tandheelkunde te laten valideren?)</i> |



Secrétaire de l'Ordre: *Il faut votre diplôme traduit, votre pièce d'identité et un contrat de travail ou une promesse d'engagement professionnel.*
(U heeft uw vertaalde diploma, een identiteitsbewijs en een arbeidsovereenkomst of een schriftelijke toezegging voor beroepsmatige tewerkstelling nodig.)

1. Pourquoi la dentiste appelle l'Ordre national des chirurgiens-dentistes ?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Pour m'inscrire, je dois d'abord... / Dans le contrat, je regarde surtout... / À mon avis, il est important de...



1. Pour travailler comme chirurgien-dentiste en France, quels documents officiels devriez-vous présenter pour l'inscription au tableau de l'Ordre ?
-
2. Vous recevez une proposition de contrat dans un cabinet dentaire. Quelles deux informations regardez-vous d'abord avant de signer ?
-
3. Pourquoi, selon vous, l'assurance responsabilité civile professionnelle est-elle importante pour un chirurgien-dentiste ? Expliquez en une ou deux phrases.
-
4. Préférez-vous travailler comme chirurgien-dentiste libéral ou comme salarié en clinique ? Donnez une raison simple pour votre choix.
-

7. Schrijven: Email (QR: AI+)

Objet : Inscription au Tableau de l'Ordre – pièces manquantes

Madame, Monsieur,

Pour compléter votre **demande d'autorisation d'exercice** et votre **inscription au Tableau de l'Ordre**, il nous manque encore certains documents :

- copie de votre **diplôme de chirurgie dentaire**,
- copie de votre **contrat de travail** en France,
- attestation de votre **assurance responsabilité civile professionnelle** (RCP).

Merci de nous envoyer ces pièces par retour d'e-mail. Après vérification, nous pourrons créer votre **numéro RPPS**.

Cordialement,

Claire Martin

Secrétariat du Conseil départemental de l'Ordre



Schrijf een passende reactie: *Je vous envoie en pièce jointe... / J'ai une question concernant... / Merci de me confirmer si...*
